

World Oral Literature Project


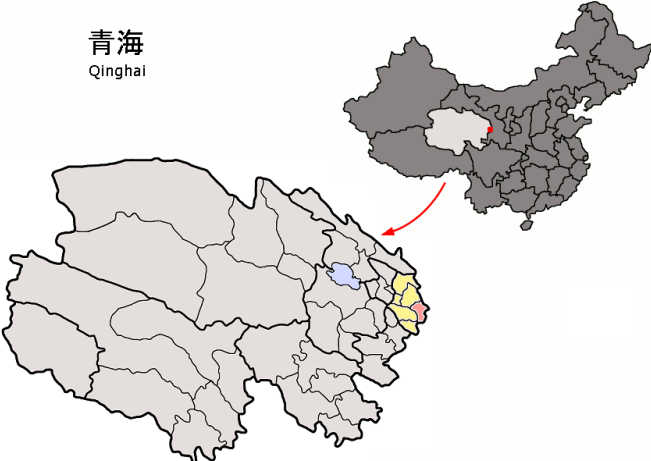
voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

<i>Collection / Collector Name</i>	Minhe Mangghuer Collection/Wen Xiangcheng 民和土族收集/文祥呈 མཛོ་མོ་ཉཱ་རིགས་ཀྱི་འཚོལ་སྐྱོད། ལུན་ཁང་ཁྱིམ།
<i>Tape No. / Track / Item No.</i>	Mangghuer Sijia 4.MP3
<i>Length of track</i>	00:04:07
<i>Related tracks (include description/relationship if appropriate)</i>	
<i>Title of track</i>	NA
<i>Translation of title</i>	
<i>Description (to be used in archive entry)</i>	
<i>Genre or type (i.e. epic, song, ritual)</i>	Wedding Song 婚礼歌 གཉེན་སྣོན་གྱི་ཐུ
<i>Name of recorder (if different from collector)</i>	
<i>Date of recording</i>	June 2008 二零零八年六月份 ཉིས་སྟོང་བརྒྱད་ལོའི་ཟླ་དྲུག་པ།
<i>Place of recording</i>	Sijia Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Qinghai Province, China 中国青海省民和回族土族自治县中川乡私家村 ཀྲུང་གོའི་མཚོ་ལྗོངས་ཞིང་ཆེན་མཛོ་མོ་ཉཱ་རིགས་དང་ཉཱ་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གོང་ཁྲོན་ཁྱིམ་ ཡུལ་ཚོ་སི་རྩ་ལྗེ་བ།
<i>Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)</i>	Bai Liuhua, 56 years old, female, Sijia Village, Zhongchuan Township, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Qinghai Province. 白柳华, 五十六岁, 女, 青海省民和回族土族自治县中川乡私家村 བའེ་ལེག་དཔལ། ལོ་(56) མོ། མཚོ་ལྗོངས་ཞིང་ཆེན་མཛོ་མོ་ཉཱ་རིགས་དང་ཉཱ་རིགས་རང་ སྐྱོང་རྫོང་གོང་ཁྲོན་ཁྱིམ་ཡུལ་ཚོ་སི་རྩ་ལྗེ་བ།
<i>Language of recording</i>	Mangghuer and local Chinese dialect 土语和本地汉语方言 ཉཱ་རིགས་དང་ས་གནས་ཀྱི་བྱུ་སྐད།
<i>Performer(s)'s first / native language</i>	Mangghuer 土语

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

	ཉོན་མེད།
Performer(s)'s ethnic group	Mangghuer 土 ኝཾ།
Musical instruments and / or other objects used in performance	NA
Level of public access (fully closed, fully open)	Fully Open 完全公开 གུན་ལ་མངོན། 
Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)	<p>Location of Minhe Hui and Tu Autonomous County</p>  <p>Downloaded From: http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/36/Location_of_Minhe_within_Qinghai_%28China%29.png</p> <p>The singer.</p> 